



# LES BRETONS DE SAINT-DENIS

Bulletin interne de l'Amicale des Bretons de Saint-Denis

Mars 2013 - n° 44

## Succès pour nos deux premières initiatives 2013 !

Avec le cinéma, il s'agissait de reprendre une initiative qui avait eu lieu il y a 6 ans. 80 personnes y ont participé dont 32 membres de notre amicale. (voir pages 2 et 3).

Ensuite nous avons été invités par l'Association des parents de l'école Balzac pour initier les jeunes à la danse bretonne et leur faire déguster nos bonnes crêpes à la veille des vacances. (voir ci-contre).

Autre motif de satisfaction, nous avons remis à ce jour 132 cartes de l'Amicale, c'est à dire que nous avons déjà dépassé le chiffre de la fin de l'année dernière. Nous invitons les retardataires à ne pas trop attendre pour renouveler leur cotisation.

Nos prochains rendez-vous sont le banquet de l'Union qui cette année se déroule à St Denis le 24 mars, le stage de danse bretonne le dimanche 7 avril qui est ouvert à tous et se déroule salle de la Légion d'Honneur, la sortie "taverne bavaroise" le 10 avril, et la fête des tulipes les 13 et 14 avril.

Nous vous espérons nombreux à ces différents rendez-vous.

Gérard

## Danse et crêpes à l'école

L'an dernier nous avons fait, avec l'Association de parents d'élèves de l'école V. Hugo un moment initiation à la danse bretonne et crêpes pour les élèves, animation qui avait bien fonctionné.

Cette année c'est l'Association de l'école voisine qui nous a fait la même demande. L'idée de l'initiative, en cette veille de vacances, était grâce à la danse et à un goûter de crêpes, de détendre l'atmosphère et d'aider à créer des liens. Nous sommes donc arrivés vers 13h 30 à l'école Honoré de Balzac pour installer les billigs et commencer les crêpes. D'après un sondage réalisé dans les classes, 200 élèves pensaient pouvoir participer entre 17h 30 et 19h 30. En fait, dès 16h 30 les premiers élèves sont arrivés et à la fin de la soirée ce sont plus de 300 crêpes qui avaient été servies. La partie danse était assurée par Murielle Goubin, de l'Amicale de la RATP, qui anime le cours hebdomadaire de notre Amicale, et plusieurs élèves et même des parents ont accepté de s'essayer à quelques pas de danses bretonnes, en particulier des danses jeux.

Les enseignants et animateurs sont passés voir leurs élèves ainsi que Florence Haye, maire-adjointe, conseillère générale et membre de notre amicale. La directrice de l'école maternelle voisine est également venue pensant que ce serait probablement une bonne idée d'organiser quelque chose d'identique dans son école. L'initiative s'est bien déroulée, pour le plaisir de tous et nous remercions les parents de la FCFE de l'avoir organisée et le Directeur de l'école de l'avoir autorisée.



Parents et enfants ont participé dans la bonne humeur

# Saint-Denis renoue avec le cinéma breton

Nous avons déjà fait, il y a maintenant 6 ans, une séance « cinéma breton » qui connut un certain succès mais n'avait pu se renouveler. Aujourd'hui, profitant de notre anniversaire, notre objectif, avec cette séance, était de débiter un rendez-vous annuel, voire bisannuel des dionysiens avec le cinéma de Bretagne, et d'inscrire ce rendez-vous dans le temps.

Cette première rencontre nous l'avions préparée lors d'une réunion de notre Amicale avec Tangui Ferron, chargé de Patrimoine au centre de création cinématographique « Périphérie » et Boris Spire, directeur du Cinéma de Saint-Denis « l'Écran ». 6 films avaient été retenus balayant le siècle au cours duquel notre amicale s'est développée, 6 courts métrage de 1909 à 1998 illustrant la diversité du cinéma Breton. La publicité émanant à la fois de Périphérie, du cinéma lui-même et de notre amicale, relayée par le journal de Saint-Denis a bien fonctionné et ce sont 80 personnes qui sont venues à cette première séance parmi lesquelles se trouvait Pierre Quay-Thévenon, le maire-adjoint à la culture, impatient d'entendre l'Internationale chantée en Breton. La petite salle de l'écran était quasiment pleine. Le directeur nous accueillit montrant sa satisfaction pour l'entreprise et Tangui présenta la séance et à travers une approche historique de notre amicale fit ressortir son rôle dans le mouvement breton. Il dut aussi nous informer que nous ne pourrions pas voir deux des films retenus : « D'où viennent les faux cheveux » un documentaire de 6mn, de 1909 pour la location duquel les archives



Le hall du cinéma était rempli

« Pathé-Gaumont » entendait appliquer brutalement une nouvelle tarification et réclamer au cinéma 1 000€, puis après négociation 500 €. Cette attitude marchande exclut de fait les cinémas de ville de la diffusion de tels films relatant l'histoire populaire, alors que les cinémas commerciaux, eux, ne sont pas intéressés par le sujet. Cela conduit à priver les milieux populaires d'une partie de leur mémoire. Il en est de même avec le très beau documentaire de Yannick Bellon, datant de 1947 : « Goém ons ».



L'accueil par Boris Spire, directeur du Cinéma et Tangui Ferron qui avait organisé la programmation.

Les 4 courts métrages restants, agrémentés des commentaires détaillés de Tangui, tant sur le plan de l'histoire du film que de sa réalisation et des auteurs ont toutefois permis à tous de passer une excellente séance. Celle-ci a débuté par un film d'animation de Bruno Krebs de 1984, retraçant en 5mn l'histoire de la Bretagne, des invasions normandes aux combats contre la centrale de Plogoff. Puis nous avons découvert « Breiz nevez » un film tourné par l'équipe de la Marseillaise autour de Jean Renoir en 1938. C'est le front populaire dans le pays bigouden, la défense de l'identité et de la langue bretonnes par le Parti communiste qui lui permit de s'enraciner dans une réalité politique qui ne lui était pas acquise a priori. A noter le commentaire de Marcel Cachin, sénateur breton de Paris, l'Internationale chantée en Breton et le défilé à Pont-Labbé auquel participaient les « Bretons émancipés » de la région parisienne pour lesquels notre Amicale avait joué un rôle de premier plan.

Le troisième film, « La mer et les jours », de Raymond Vogel et Alain Kaminker durant

le tournage duquel, en 1958, Alain Kaminker (le frère de Simone Signoret) périt noyé. C'est la vie des îliens de l'île de Sein durant le « miz du », le mois noir (décembre), le canot de sauvetage qui sort par tous les temps pour secourir les naufragés au péril de leur vie, c'est le contact direct avec la mort, la vraie, pas celle des séries d'aventure, c'est la relève au phare « Ar Men » où le bateau devait jouer avec les vagues pour qu'il ne se brise pas sur les rochers et que le gardien ne



Une salle presque pleine et un public attentif.

s'écrase pas contre le phare. Durant tout ce film de 20mn, le silence était complet, lourd même dans la salle, l'émotion était perceptible. Pour terminer nous avons vu un dessin animé de Philippe Jullien de 1998, « Le cyclope de la mer », où l'amitié que le cyclope, gardien de phare, développa pour un poisson rouge conduisit à une catastrophe.

Enfin pour terminer cette première séance, notre amicale proposait un apéritif breton : cidre, pâté de campagne et andouille entre autres. La librairie voisine « Folies d'Encre » avait préparé un assortiment de livres sur la Bretagne ainsi que le livre de Tanguy Ferron « le Cinéma en Bretagne » qu'il dédicença avec plaisir. Bien sûr « Bretagne-Île de France » était présent et plusieurs dizaines de numéros ont été distribués aux spectateurs. Durant cette dernière partie beaucoup discutaient de la projection et notamment du 3e film, « la Mer et les jours », de la dureté des conditions de vie à l'île de Sein il n'y a pas 60 ans ...

## et la suite ?

A peine la séance terminée, nous faisons part au directeur du cinéma, Boris Spire d'un côté et au programmeur, Tanguy Ferron de l'autre de notre satisfaction et, si cela convenait à tout le monde, de la proposition de faire deux séances par an : une au printemps et une à l'automne.

Cependant nous nous interrogeons sur la réalité du taux de remplissage de la salle, était-ce convenable pour le cinéma ? et en ce qui concerne le cinéma breton ?

La réponse ne s'est pas faite attendre bien longtemps ...



"C'était effectivement une belle séance, bravo pour la mobilisation. On peut tout à fait imaginer de faire deux séances par an, avec plaisir."

Boris



"Ce fut une excellente séance avec un public attentif, chaleureux et populaire... C'est un excellent taux de remplissage - pour le cinéma et une séance patrimoine. D'accord avec l'idée des deux séances dans l'année."

Tanguy

Rendez-vous donc pour une prochaine séance à l'automne ...

# Chaque mois : BRETAGNE - ILE DE FRANCE

Le numéro de mars est arrivé chez les abonnés ...

abonnement au journal : 28 € par an (35 € pour un abonnement de soutien)\*.

Les non-abonnés peuvent se procurer ce numéro, le dimanche matin, au local, contre 2,50 €

\* Nous rappelons que l'adhésion simple à l'Amicale avec abonnement est de 30 € et l'adhésion d'un couple avec abonnement est de 40 €

Dans le numéro de mars

- Bretons, nous sommes Français à part entière et nous entendons le demeurer.
- La lutte pour l'emploi s'intensifie en Bretagne.
- Rendez-vous de la convivialité bretonne, le 24 mars à Saint-Denis
- Les Bretons et la Commune de Paris, un récit historique de Charles des Cognets.
- Auguste Leverger, héros brésilien.
- les cours de Breton et de Gallo
- Les nouvelles des amicales
- Les brèves de nos 5 départements.
- Les livres que nous avons lus.
- La recette d'Alain Paton : "0 œufs brouillés au corail d'oursin, œufs de truite et bigorneaux".

Pour faire connaissance avec "Bretagne- Ile de France", n'hésitez pas à demander un numéro gratuit.



## Entraide et Solidarité

Une jeune maman avec son fils, handicapé, venait d'avoir un logement dans le cadre de la loi DALO mais sans aucun moyen pour l'équiper.

Alors Roselyne se saisit du dossier et avec ses connaissances et son association arriva à trouver quelques meubles essentiels ; Aude intervint de son côté pour que le jeune garçon puisse être pris en charge, la journée, dans un établissement spécialisé. Il manquait encore une gazinière pour que le logement soit équipé au minimum.

Nous avons alors lancé "une alerte" sur la liste de diffusion internet de l'Amicale et pratiquement aussitôt Philippe, puis Evelyne ont chacun proposé de donner une plaque deux feux gaz qui ne leur servait plus. Roselyne veillera à l'installation ...

Cet exemple montre que l'entraide et la solidarité qui ont présidé à la création de notre amicale il y a 80 ans ne sont pas de vains mots. Quand les bretons se mobilisent .... on peut faire bouger des choses. Que tous soient remerciés.

Les coordonnées de  
l'Amicale

Adresse postale :

2 place Paul Langevin,  
9 3200 - Saint-Denis  
permance tous les  
dimanches matin : 10h à 12h .  
vous pouvez aussi nous  
joindre

par téléphone :

06 70 21 42 99

ou par internet :

amicale@bretons-st-denis.fr

Toutes les informations sur :  
www.bretons-st-denis.fr